

URBAN

5 | SETTEMBRE

LA CITTÀ COME NON L'AVETE MAI VISTA • 04/09/06 • EURO ZERO

SPEDIZIONE IN A.P. - 70% - MILANO

DIABOLO VATTENE!

DIVENTARE ESORCISTI? L'UNICA SCUOLA È A ROMA

MEGALOPOLI LIVING

IL FUTURO PROSSIMO È NELLA CITTÀ. BIENNALE DOCET

FURTO CON REMAKE

OPERAZIONE SAN GENNARO 2: URBAN METTE LE MANI SUL TESORO

#51 URBAN

SETTEMBRE



11 EDITORIALE 13 VOCI 15 DREAMS 17 WOMEN

- 20 CITTÀ IN MOSTRA**
di Cristiano Seganfredo
- 22 SAN GENNARO CON DESTREZZA**
di Ciro Cacciola / foto: Gianni Troilo
- 26 I MONOLOGHI DELLA VESCICA**
di Christian Carosi / foto: Alberto Bernasconi
- 28 AL DIAVOLO IL DIAVOLO!**
di Andrea Baffigo / illustrazioni: Squaz
- 32 MOVIE HOSPITAL**
di Cinzia Negherbon / foto: Gianni Troilo
- 36 DEBORA CONTRO PATTI**
di Paolo Madeddu / foto: Alberto Bernasconi
- 39 MODA POPOPOPO NIGHT**
foto: Brett Monaghan
- 49 SHOPPING BACKHOME SHOP**
di Maria Broch



URBAN Mensile - Anno VI, Numero 51 - 04.09.06
www.urbanmagazine.it

REDAZIONE redazione@urbanmagazine.it

direttore responsabile: **ALBERTO CORETTI**
a.coretti@urbanmagazine.it

art director: **NICOLA CIOCE**
n.cioce@urbanmagazine.it

caporedattore: **FLORIANA CAVALLO**
f.cavallo@urbanmagazine.it

segreteria di redazione: **ROSY SETTANNI**
r.settanni@urbanmagazine.it

(Registrazione Tribunale di Milano: n.286, 11.05.01)

presidente: **IVAN VERONESE**

amministrazione: **VERONICA ANASTASIA**
vanastasia@urbanmagazine.it

URBAN ITALIA srl via Valparaiso 3, 20144 Milano
Una società del gruppo EUROPEAN FREE MEDIA SA

distribuzione: **CITRUS ITALIA s.r.l.** (tel. 02-48519577)
Susanna Sivini: susanna@citrus.it

fotolito: **BODY&TYPE**
via San Calocero 22, 20123 Milano

stampa: **CSQ (Centro Stampa Quotidiani)**,
via dell'Industria 6, Erbusco (BS)



PUBBLICITÀ

Direzione:
sales manager:
AUGUSTA ASCOLESE
a.ascolese@urbanmagazine.it
key account:
ALFONSO PALMIERE
a.palmiere@urbanmagazine.it
GIANLUIGI SANTAMBROGIO
gl.santambrogio@urbanmagazine.it
MARCO GALLUZZI
m.galluzzi@urbanmagazine.it

URBAN ITALIA srl via
Valparaiso 3, 20144 Milano
tel. 02-48519718
fax 02-48518852

Triveneto
SANDRO CASTELLI, CINZIA
FIORINI
Via Trota, 6, 37121 - Verona
tel. 045-8003436
fax 045-8015484
mail: studiocastelli@email.it

**Marche, Molise,
Basilicata, Lazio,
Abruzzo, Campania,
Calabria, Puglia, Sicilia e
Sardegna**
TARGET MEDIA GROUP
via Isonzo, 32
00198 - Roma
tel. 06-84083207
fax 06-84242758



Obsession-Kate Moss

cover: Maurizio Carriero



GUIDA

- 52 **FILM** ESTATE IN BIANCO? ORA INIZIA IL BELLO
- 54 **LIBRI** ALL'OMBRA DELLE TORRI
- 55 **DIGITAL LIFE** L'ULTIMA BATTAGLIA? LIBERTÀ PER I VIDEOGAME
- 56 **MUSICA** TUTTO HA ORIGINE E FINISCE NEL FANGO
- 59 **ARTE** IL RUOLO DELL'ATTORE
- 60 **TEATRO** A SCHEMA LIBERO
- 61 **NIGHTLIFE** SEMPRE TEMPORANEI PER RESTARE CONTEMPORANEI
- 62 **FOOD MILANO** IL MEDITERRANEO HA BAGNATO ANCHE L'ISOLA
- 64 **FOOD ROMA** LUNGOTEVERE IL FITNESS PUÒ ESSERE UN PRETESTO
- 66 **FOOD TORINO** LA MARGHERITA SI FA ANCORA PIÙ SABAUDA
- 67 **FOOD VENETO** GLI CHEF? QUATTRO È IL NUMERO PERFETTO
- 68 **FOOD BOLOGNA** LA RICETTA SEGRETA? TRE VERSI PRIMA DEI PASTI
- 69 **FOOD NAPOLI** SALONE MARGHERITA? ADESSO C'È IL BARBARO
- 71 **UNURBAN** ED È SUBITO SIESTA



LA BIENNALE E SAN GENNARO

Le megalopoli ci divoreranno? Vivremo in città sconfinite in cui le classiche coordinate centro e periferia perderanno senso, e la nostra qualità di vita urbana si appiattirà all'interno di un continuum in cui agglomerati abitativi si susseguiranno ininterrottamente? Considerando i dati da cui è partita la Biennale di Architettura 2006 – l'anno scorso la popolazione residente nelle città ha superato quella del resto del mondo – il rischio c'è. Noi però crediamo, come ci racconta in questo numero Aldo Cibic che della Biennale ha curato l'allestimento della sezione centrale, che tutto si giochi sulla capacità di salvaguardare il tessuto umano/urbano. Che se ogni città, ogni quartiere riuscirà a conservare o ad acquisire una propria identità, a proporre una propria unicità, allora il futuro potrebbe assumere contorni più rassicuranti. E se aspiranti esorcisti di tutto il mondo devono comunque venire a Roma a frequentare un corso all'Università Pontificia, se molte pietre miliari della cinematografia per essere salvate sono dovute passare dal laboratorio di restauro della Cineteca di Bologna, se San Gennaro con il suo tesoro a Napoli continua a ispirare la fantasia di sceneggiatori e giornalisti, possiamo mantenere il nostro consueto ottimismo e non sentirci troppo minacciati da quanto ci aspetta dietro l'angolo.

ALBERTO CORETTI

a.coretti@urbanmagazine.it

SETTEMBRE 51

hanno collaborato con noi:

andrea baffigo
maurizio baruffaldi
alberto bernasconi
bruno boveri
sandro brescia
maria broch

ciro cacciola
sasha carnevali
christian carosi
daniele coppi
faust
sandra franchino

emily lee
paolo madeddu
brett monaghan
cinzia negherbon
mirta oregna
igor principe

leo rieser
francesca roveda
laura ruggieri
cristiano seganfreddo
squaz
lorenzo tiezzi

marta topis
gianni troilo



METTETEVI LA FACCIA

La luna l'abbiamo scoperta, ci siamo sbarcati, ma l'idea di salvarla non era ancora maturata. Ora, per questa impresa titanica ed elementare, è scesa in campo Cinisello Balsamo, trainata dal Museo di Fotografia Contemporanea e comandata da Jochen Gerz, berlinese regista di public art. Il nome del progetto è *Salviamo la Luna*. Simbolo dell'irrazionale e della fase notturna, da salvare con un gesto fuori dalle regole: non logico, non conveniente, non funzionale. Quale? Il cittadino (noi, tu che leggi, tutti quelli che conosci) che sorregge un cartello con sopra la sua faccia, foto in bianco e nero, scattata al museo. Manifestare così, per niente altro che per noi stessi. L'idea è tanto elementare da risultare spiazzante e ciò che spiazza suggerisce, apre, cerca direzioni. Del fare e del pensare. Hanno già prestato la loro faccia e la loro disponibilità in tanti, e fino alla primavera del 2007 tutti abbiamo la possibilità (onere e onore) di presentarci per esserci. Come uomini-sandwich, ma senza prodotto da pubblicizzare. Volti issati come una croce o una protesta, ma alieni da ogni simbolo sacro o politico. Fototessere, ma che non documentano. Presentatevi allora al Museo per un scatto dedicato alla luna che c'è in voi (le info su www.museofotografiacontemporanea.org). Le foto verranno esposte durante la prossima estate e se saranno troppe, come speriamo, troveranno posto anche fuori dal museo, per poi essere restituite a chi avrà donato la sua faccia, in una sorta di esposizione permanente e diffusa. | MB |



Cattelan vs Duchamp, Urban Contest, 2006

ROBA DA CARRIERO

Sul perché *Urban* abbia ispirato l'asinello di Cattelan carico dell'orinatoio di Duchamp, che Maurizio Carriero ha dipinto in *Cattelan vs Duchamp Urban Contest*, non azzardiamo ipotesi e lasciamo il terreno ai critici. Noi ci limitiamo a essere onorati che il ventiseienne artista vincitore del nostro premio all'interno del concorso di Italian Factory per giovani pittori, ci abbia "dedicato" l'opera.

Poi, non abbiamo resistito. Ficcanasando nel suo archivio, fra arte sacra, citazioni di ready made e ritratti, abbiamo trovato l'inconsueta *Obsession-Kate Moss* per la copertina di questo numero, da ammirare dal vero nella galleria Spazioinmostra (in via Cagnola 26) dal 15 settembre al 13 ottobre, all'interno della collettiva *15 volte 1 volto*. Un consiglio dell'autore? Guardate il quadro (o la cover) ascoltandovi *Hoppípolla* dei Sigur Rós. Per tutte le altre curiosità: www.mauriziocarriero.it, mauriziocarriero@katamail.com.



Self portrait, 2004